

**CONCOURS COMMUNS  
POLYTECHNIQUES****EPREUVE COMMUNE - FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC****LANGUE VIVANTE B :****ALLEMAND - ARABE - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE****L'épreuve de langue vivante B est obligatoire pour l'EEIGM Nancy (filières PC et PSI)****Mercredi 4 mai : 17 h 30 - 18 h30**

*N.B. : si un candidat croit repérer ce qui paraît être une erreur d'énoncé, il le signalera par écrit :*  
*- en cochant la case 40 A (1<sup>re</sup> ligne) ;*  
*- en expliquant au verso de la grille réponse les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre et poursuivra normalement son épreuve.*

**L'usage d'un dictionnaire et de machines (calculatrice, traductrice, etc.)  
est strictement interdit.**

**INSTRUCTIONS GENERALES****Définition et barème :**

QCM en trois parties avec quatre propositions de réponse par item.

- I. Compréhension : 12 questions (10 points sur 20)  
II. Lexique : 12 questions (5 points sur 20)  
III. Compétence grammaticale : 15 questions (5 points sur 20)

Réponse juste : +3

Pas de réponse : 0

Réponse fausse ou réponses multiples : -1

**Instructions :**

Lisez le texte et répondez ensuite aux questions.

Choisissez parmi les quatre propositions de réponse (A, B, C ou D) celle qui vous paraît la mieux adaptée. Il n'y a qu'une seule réponse possible pour chaque item.

Reportez votre choix sur la feuille de réponse.

**Index "alphabétique" :**

Allemand : pages 2 à 6

Arabe : pages 7 à 11

Italien : pages 12 à 16

Portugais : pages 17 à 21

Russe : pages 22 à 26

## RUSSE

### Российский бездомный – о Париже, свободе и французской еде.

Бесплатная одежда и уроки французского, еда из ресторана, библиотека Франсуа Миттерана – корреспондент *The Village* Александра Шевелёва нашла в Париже бездомного россиянина, который очень счастлив на новой родине. Год назад он уехал из российского провинциального городка без паспорта и визы во Францию. *Как именно нашему герою удалось добраться до Франции без паспорта и визы, он рассказывать не захотел, До этого за границей герой никогда не был.*

Бездомный рассказывает, почему в 60 лет он покинул родину, как выжить в Париже без денег и чем он собирается заниматься на старости лет, не зная французского языка и не имея профессии.

#### 10 **О жизни на родине**

Я жил в маленьком городке Курской области. Жизнь моя не была успешной: профессии нет, я никогда нигде не работал. После армии пошёл на флот, а после флота в 1985-м я женился. В России остались жена и две взрослые дочери. В июне мне будет 61 год.

15 «Ты – вечный оппозиционер», – говорил мне друг. Я воевал с беззаконием, письма писал, в «Новую газету»<sup>1</sup> обращался, боролся за права человека. Я себя называю либералом. В России надо идти на костёр<sup>2</sup>, чтобы доказать, что ты либерал и хороший человек. Но нельзя жить во лжи<sup>3</sup>... Я вот уехал и жить захотел, моя страшная сказка закончилась счастливым концом.

#### 20 **О трудностях эмиграции**

Кто не читал, кто не знает о Париже? Здесь центр русской эмиграции. Франция – это рай, я здесь до самой смерти останусь... Всем нашим говорю, что коммунизм – тут. Они Царство Небесное<sup>4</sup> уже построили: приходят люди, приносят еду, одежду. Мне сразу дали ресторанный карточку. Я питался в ресторане два раза в день. Тут любой клошар живёт лучше профессора. Мой знакомый профессор в России голодал, с трудом концы с концами сводил, отомстили ему за то, что к демократам перешёл.

25 Голодным в Париже невозможно быть. Клошарам в метро еду приносят, да тут столько мест, где можно поесть, да ещё и с собой продукты дают. Такое вкусное питание... Французы любят поесть. Всё прекрасно! А сколько здесь сортов сыра!

30 Сыры прекрасные. Я их очень люблю. Я и в России любил, но там слабый выбор. Кофе – это сказка.

#### **О жилье и образовании**

*Сменил 23 ночлежки.* Сейчас я живу в центре для бездомных. Это счастье. Сейчас тут ещё живёт парень из Москвы, у него жена – из Конго. В апреле их сыну будет год.

35 Рядом со мной живёт мальчишка из Мали. Ещё есть Казанова (это его имя) из Тибета. Такие люди – просто сказка! Все улыбаются друг другу, двери держат, «пardon» говорят.

---

<sup>1</sup>Новую газету: оппозиционная независимая газета

<sup>2</sup>костёр: горящие или приготовленные для горения куски дерева или другого материала.

<sup>3</sup>ложь: неправда.

<sup>4</sup>царство божье: жизнь на небесах после смерти

У нас здесь в центре – обязательное обучение. Французский язык очень трудно идёт. Мне 61 год будет в июне, и это страшно: уже не выучу, наверное. Но всё-таки прогресс есть. Я книгу смотрю, а разговаривать – только несколько фраз знаю. Тут есть библиотека Франсуа Миттерана. Эта библиотека – как целый город. В Центр Жоржа Помпиду можно прийти почитать и в компьютере посидеть. Я сейчас читаю «Войну и мир», «Божественную комедию», Анри Труайя, Пушкина.

### О планах на будущее

45 У меня пенсионный возраст, но если будет возможность, я хоть в хоспис пойду работать, помогать людям, которые умирают. Это и милосердие, и копейку буду иметь. Я готов кем угодно работать, потому что никакой специальности у меня нет. Мне говорят: выучишь французский чуть-чуть, тогда и поговорим.

По Парижу гулять одно удовольствие. Нотр-Дам де Пари, сад «Люксембург» – много хороших мест. Я хожу в церковь на рю Дарю<sup>5</sup>, у нас там хорошая община.

Наше общество дикое, а Царство Небесное – это западное общество, где поняли смысл свободы. Вот, например, я читал в газете, что в России благотворительностью занимаются 3%, во Франции – 30%, а у скандинавов 70% пытаются другим помочь.

Саша Шевелёва. 25 марта 2015  
Source : <http://www.the-village.ru>

<sup>5</sup> в церковь на рю Дарю: собор Александра Невского в Париже на rue Daru

## I. COMPREHENSION

*Choisissez la réponse qui vous paraît la plus adéquate en fonction du sens du texte.*

1. Жизнь моя не была успешной (ligne 11)

- (A) Я не добился никакого успеха в жизни.
- (B) Я торопился, спешил всю жизнь.
- (C) Я всю жизнь смешил людей.
- (D) Моя жизнь была очень хорошей.

2. Я воевал с беззаконием. (ligne 15)

- (A) Я вёл войну с законами.
- (B) Я протестовал против нарушения законов.
- (C) Я не хотел воевать, когда был в армии.
- (D) Я воевал, но считаю это незаконным.

3. я здесь до самой смерти останусь... (ligne 22)

- (A) Пока я жив, я отсюда никуда не уеду.
- (B) Я хочу жить здесь, но умереть в своей стране.
- (C) Я здесь боюсь смерти.
- (D) Я хочу отсюда поскорее уехать.

4. ... с трудом концы с концами сводил... (lignes 25-26)

- (A) Его жизнь – это был бесконечный праздник.
- (B) Хорошо трудился и хорошо зарабатывал.
- (C) Жил бедно, с большим трудом зарабатывал на жизнь.
- (D) Без конца, постоянно болел.

5. Кофе – это сказка. (ligne 31)

- (A) Кофе существует только в сказках.
- (B) Кофе здесь необыкновенно вкусный.
- (C) О кофе во Франции ничего хорошего сказать нельзя.
- (D) Кофе во Франции нет.

6. Французский язык очень трудно идёт. (ligne 38)

- (A) Учить французский язык легко.
- (B) Французский язык очень красивый.
- (C) Французский язык не надо учить.
- (D) Обучение французскому языку идёт медленно и с большим трудом.

7. ... и в компьютере посидеть. (ligne 42)  
 (A) Сесть на компьютер.  
 (B) Поработать, почитать, найти какую-то информацию с помощью компьютера.  
 (C) Размонтировать компьютер.  
 (D) Сломать компьютер.
8. У меня пенсионный возраст (ligne 45)  
 (A) Я уже немолодой человек и мог бы получать пенсию по старости  
 (B) Я ещё молодой  
 (C) Я получаю хорошую пенсию  
 (D) Моя пенсия выросла, стала больше
9. ... и копейку буду иметь. (lignes 46-47)  
 (A) Я буду зарабатывать слишком мало.  
 (B) Я смогу заработать немного денег.  
 (C) У меня есть российские деньги.  
 (D) Я хочу коллекционировать монеты.

10. Я готов кем угодно работать (ligne 47)  
 (A) Я не могу работать.  
 (B) Я согласен на любую работу.  
 (C) Я готов работать за большие деньги.  
 (D) Я знаю, где есть работа.
11. Наше общество дикое... (ligne 51)  
 (A) Российское общество некультурное, находится на низком уровне развития.  
 (B) Французское общество странное, грубое.  
 (C) Российское общество очень хорошее.  
 (D) В России нет общества.
12. ... а Царство Небесное – это западное общество... (ligne 51)  
 (A) После смерти придёт царство божье, счастливая новая жизнь на небесах.  
 (B) После смерти на небесах нет жизни.  
 (C) Западное общество атеистично и отрицает царство небесное.  
 (D) Западное общество – это идеальное место для жизни на Земле.

## II. LEXIQUE

*Choisissez la réponse qui vous paraît la plus appropriée en fonction du contexte.*

13. бездомный (titre)  
 (A) человек без дома, которому негде жить  
 (B) человек, который не думает  
 (C) человек, который никому ничего не даёт  
 (D) человек без недостатков
14. бесплатный (ligne 1)  
 (A) некрасивый  
 (B) очень красивый  
 (C) то, за что не надо платить деньги  
 (D) очень дорогой
15. взрослый (ligne 13)  
 (A) большого роста  
 (B) маленького роста  
 (C) тот, кому мало лет  
 (D) выросший, вышедший из детского возраста
16. вечный (ligne 15)  
 (A) постоянный, бесконечный  
 (B) верный  
 (C) военный  
 (D) восточный

17. рай (ligne 22)  
 (A) район  
 (B) прекрасное место, божий сад, в котором, согласно Библии, жили сначала самые первые люди Адам и Ева  
 (C) страна  
 (D) континент
18. голодать (ligne 25)  
 (A) остаться без еды, недоедать  
 (B) страдать от холода  
 (C) прекрасно жить  
 (D) остаться без дела, без работы
19. отомстить (ligne 26)  
 (A) сделать подарок  
 (B) похвалить  
 (C) высказать недовольство  
 (D) отплатить, взять реванш
20. питание (ligne 29)  
 (A) еда, пища  
 (B) напиток  
 (C) пирожное  
 (D) погода

21. ночлежка (ligne 33)  
(A) начальник  
(B) друг  
(C) специальное место, дом, в котором можно провести ночь, переночевать  
(D) город

22. милосердие (ligne 46)  
(A) любовь к человеку, готовность помочь  
(B) сердечная болезнь  
(C) бессердечие  
(D) желание заработать деньги

23. община (ligne 50)  
(A) общежитие  
(B) группа людей одной религии или национальности в стране или городе  
(C) общественность  
(D) семья

24. благотворительность (ligne 52)  
(A) спорт  
(B) лотерея  
(C) доброе дело, помощь бедным и несчастным людям  
(D) работа в саду

### III. COMPETENCE GRAMMATICALE

*Choisissez la réponse adéquate.*

25. Российские деловые люди встретились с французскими ....  
(A) партнёры.  
(B) партнёрам.  
(C) партнёрах.  
(D) партнёрами.

26. Мой друг хочет уехать ....  
(A) из-за Москвы.  
(B) из Москвы.  
(C) для Москвы.  
(D) к Москве.

27. Французские фирмы планируют .... объём продаж в два раза.  
(A) продать  
(B) увеличить  
(C) открыть  
(D) сделать

28. Журналисты .... оставаться объективными.  
(A) можно  
(B) должны  
(C) не может  
(D) нужно

29. Это проект, .... подготовил известный архитектор.  
(A) какой  
(B) который  
(C) что  
(D) потому что

30. Студентам .... найти квартиру в Париже.  
(A) трудно  
(B) трудный  
(C) трудную  
(D) самое трудное

31. Москвичи боятся морозов ....., .... парижане.  
(A) мало, что  
(B) между тем, что  
(C) меньше, чем  
(D) меньше, что

32. Туристы каждый год с удовольствием .... на этот курорт.  
(A) приехали  
(B) приезжают  
(C) пришли  
(D) уезжают

33. Через год он .... свою фирму в Новгороде.  
(A) откроет  
(B) открыл  
(C) открыть  
(D) открыться

34. Это один из .... российских сериалов.  
(A) самые хорошие  
(B) лучшие  
(C) лучше  
(D) лучших

35. Он часто думает о ....., .... происходит в стране.  
(A) тому, чему  
(B) тех, кто  
(C) том, что  
(D) то, что

36. .... известна дата рождения Михаила Горбачёва?  
(A) Вам  
(B) Вами  
(C) Вы  
(D) С вами

37. Мы не знаем, .... ещё повышаться цены.

- (A) будут
- (B) были ли
- (C) будет
- (D) будут ли

38. .... специально для гостей блюдо им не понравилось.

- (A) Приготовленный
- (B) Приготовленное
- (C) Приготовили
- (D) Готовое

39. Многим иностранцам .... чаще приезжать в Россию.

- (A) хотелось бы
- (B) хочет
- (C) хотят
- (D) хотели бы

**Fin de l'énoncé**